

## Cart De'en Bzoj San Pabən' Par Beṇə' Filipos Ca'

*Pabən' chzoje' beṇə' ca' ža' Filiposən' lao die' ližyan'*

<sup>1-2</sup> Nada' Pab chzoja' cart nga par le'e nitə'əle Filiposən' yoguə' le'e nacle lao na' Diozən' laogüe de'en ngodə'əle txen len Cristo Jeso'osən'. Na' leczə chzoja'an par le'e naquə' lao na'ale chgüia chyele yeziquə'əchlə beṇə' ca' chso'onlilažə' Cristən' na' le'e nchojle nacle comisyon che le'e chonlilažə'əle Cristən' na'. Temtion' na' nada' chṇabto' sa'aclenšga Xacho Diozən' na' Xancho Jesocristən' le'e na' so'one' ca so cuezle binlo len xbab de'en yo'o lo'o yichjla'ažda'olen', neto' nauqəto' beṇə' güen xšin Jesocristən'.

*Pabən' chone' orasyon par beṇə' ca' chso'onlilažə' Cristən' Filiposən'*

<sup>3</sup> Batə'ətezə chona' xbab chele cho'a yelə' choxcwlen che Diozən' can' chonlen'.

<sup>4</sup> Na' yoguə' las chebei la'ažda'ogua'anə' catə' chṇaba' gaquəlen Diozən' le'e.

<sup>5</sup> Cho'a yelə' choxcwlen che' de que dezd catə'en gwzola chonlilažə'əle Jesocristən' xte ža neža, choncho txen par nich beṇə' zan se'ejle'e che dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in che'enə'.

<sup>6</sup> Diozən' bagwzolaogüe' chone' to de'e güen lo'o yichjla'ažda'olen'. Na' nežda' gwzoteze' goncze'

ca' par nich babeyožən catə'ən əžin ža yidə Jesocristən' de'e yoblə.

7 Na' naquəczən güen de'en nezdə' gwzotezə Diozən' goncze' de'e güen lo'o yichjla'ažda'olen' čhedə' chacchgüeida' čhele. Diozən' nži'ilaže'e chio'o txen na' le'e chonle txen len nada' la'anə'əczə dia' ližya nga chsed chlo'ida' de que dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in čhe Jesocristən' naquən de'e li, na' chona' par nich beņə' zanch chso'onliłaže'ene'.

8 Nezcze Diozən' chacchgüeida' čhe yoguə'əle can' chaque Jesocristən' čhecho.

9 Na' chona' orasyon par le'e chnaba' gonšgaczə Diozən' par nich šejəch gaquəchele čhe ljuežjle, na' gonšgue' le'e yeļə' sin' par nich šejni'ile bin' chazlažə' Diozən' yoguə' las.

10 Gonšgue' ca' par nich gacbe'ile noquə'ənnə' naquə güenchgua gonle yoguə' laste nich yichjla'ažda'olen' gaquən xi'ilažə', na' cui bi dolə' gaple catə'ən əžin ža yidə Cristən' yeto.

11 Na' can' sotezə sole gonle de'e güen čhedə' zo Jesocristən' chaclene' le'e. Na' šə sotezə socho goncho de'e güen, nachən' əyejlao Diozən' na' leczə əso'elao' beņə' le'.

*Pabən' cho'e dižə' de que naque' tozə len Cristən' de'en chi' yichje' tlaozə de'en chene'e Cristən'*

12 Beņə' bišə', che'enda' ənezele de'en dia' ližya nga beņə' zan chso'ombi'e dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in čhe Jesocristən'.

13 Yoguə' soldad ca' beņə' ca' chsa'apə liž rein' bazjəneze' de que dia' ližya nga laogüe de'en

əchyixjui'a xtižə' Cristən' na' beṇə' ža' doxenlə lao' syodan' bazjənezene'.

14 Na' casi yoguə' beṇə' bišə'əcho ca' bachsa'apəche' balor par chso'onlilaže'e Xancho Cristən' laogüe de'e bagwse'enene' de que bito chžeba' la'aṇə'əczə dia' ližya nga. Na' de'e na'anə' lega'aque' chso'eche' xtižə' Diozən' sin cui chəsə'əžebe'.

15 De'e li nitə' balə beṇə' do lažə'əga'aque' chso'one' güen chəsə'əyixjui'e xtižə' Cristən'. Pero yebalə' caguə do lažə'əga'aque'enə' chəsə'əyixjui'en, con chse'enene' yoso'ozenag beṇə' čhega'aque' cle ca chia' nada'.

16 Beṇə' ca' chəsə'əgue'i nada' chəsə'əyixjui'e xtižə' Cristən' parzə nič əyejlaoga'aque', caguə chəsə'əyixjui'en do lažə'əga'aque'enə'. Con chse'enene' so'one' par nič lechguale de'e gaquəda' lao dia' ližya nga.

17 Beṇə' ca' chsa'aque' chia' na' chsa'aquene' čhe Cristən' chəsə'əyixjui'e xtiže'enə' do lažə'əga'aque'. Zjənezene' de que Diozən' babe'e latjə dia' ližya nga par chsed chlo'ida' de que dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in čhe Jesocristən' naquən de'e li.

18 Nitə' beṇə' chəsə'əyixjui'e xtižə' Cristən' pero caguə do lažə'əga'aque'. Na' nitə' beṇə' yoblə chəsə'əyixjui'en do lažə'əga'aque'. Pero naquətezə chəsə'əyixjui'e xtižə' Cristən' chebeida', na' batə'ətezəchlə gobeichczəda'.

19 Nezdə' yechoja' güen len yoguə' de'e ca' chac chia' čedə' chonle orasyon chia' na' chaclen Spirit čhe Jesocristən' nada' de'en leczə naquən Spirit čhe Diozən'.

20 Na' de'en che'enchgüeida' na' zoa' lez yeyož gona' yoguə'əlöl can' chene'e Diozən' nich cui gaquəda' zto' laogüe'enə', na' cui žeba' bitə'ətezə gaquə čhia', šə socha' o šə gata'. Na' ca' sa'acbe'i beṇə' can' bagwsa'acbe'ine' bedote de que Cristən' naque' le'ezelaogüe beṇə' šao' beṇə' güen.

21 Quinga naquən len nada': Na'a mbana' naca' tozə len Cristən' na' chi' yichja' tlaozə de'en chene'ene', na' catə' gata' mbalazəchlə soa' len le'.

22 Šə socha' guaquə goncha' xšin Diozən' par nich so'ombia' beṇə' le'. Pero bito gaquə əṇia' non' naquəch güen, šə socha' o šə gata'.

23-24 Che'enda' žjəyzoa' len Cristən', la' lechgualə mbalazəch soa' len le', pero le'e chyažjele socha' par gaquələna' le'e. De'e na'anə' bito gaquə əṇia' šə güench socha' o šə güench gata'.

25 Zoa' segor chyažjele socha' par gaquələna' le'e na' de'e na'anə' nezda' socha' len le'e na' gona' par nich šejəch gonlilažə'əlene' na' sole mbalaz de'en chonlilažə'əlene'.

26 Na' güe'ela'ochgualə Cristo Jeso'osən' catə' babene' ca soa' len le'e de'e yoblə.

27 Na' šə socha' len le'e o šə cui, leḡon byen leḡon can' cheyalə' goncho laogüe de'en bachzenagcho che dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in che Cristən'. Leḡon par nich yenda' rson de que yoguə'əle nitə'əczle chech chzenagle che Spirit che Diozən' na' yenda' de que tozə can' chon yoguə'əle xbab na' de que txen chonle xte ga zelao saque'ele par se'ejle'e beṇə' che dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in che Cristən'.

28 Legon par nich yenda' rson de que bito chžeble beṇə' contr chele ca' bitə'ətezə de'e chso'one' par choso'ošebe' le'e. Na' šə bito chžeble beṇə' ca' choso'ošebe' le'e gwsa'acbe'iljeine' de que Diozən' əgwnežjue' lega'aque' castigw zejlicane na' gone' par nich le'e cui yeyejle lao yi' gabilən'. Na' le'enə' gone' par nich cui žeble na' par nich əsa'acbe'ine' de'e ca'.

29 De'en chaque Diozən' checho babsi'e xneze par nich chonlilažə'əcho Cristən' na' le'egatezə ca' de'en chaque Diozən' checho babsi'e xneze par nich chyi' chzaquə'əcho laogüe de'en cho'echo xtižə' Cristən'.

30 Bable'ile can' bosu'ochi' bosu'osaguə' beṇə' nada' antslə laogüe de'en chona' xšin Diozən' na' chenczele rson de que leczə can' chac chia' ṇa'a. Na' can' chac chia' nada' leczə can' chac che le'e de'en leczə chonle xšin Diozən'.

## 2

*Cristən' gwlejšyichje' yoguə' de'e güen de'en de che' par bide' yežlyo nga, pero ṇa'a naque' le'ezelaogüe beṇə' blaoch*

1 Cristən' chtipe' lažə'əle. Chaque' chele na' de'e na'anə' chebeile chzenagle che'. Nezczele bazo Spirit che Diozən' len le'e. Na' leczə bachon Cristən' par nich chaquele che ljuežjle na' cheyašə'əga'aquelene'.

2 De'e na'anə' chṇeyoida' le'e legac tozə len ljuežjle. Na' le'e gague che ljuežjle tole yetole na' tozə ca legon yoguə'əle xbab. Legon ca' par nich lechguale yebeida'.

<sup>3</sup> Bito gonle ca gaquə güen che cuinzle, na' nic gonle ca əso'elao beṇə' le'e. Bito gon cuinle xen. Na' to tole legon xbab güen che notə'ətezə can' chonle len beṇə' zjənaquəch beṇə' blaο ca le'e.

<sup>4</sup> Na' to tole le'e yeyiljlažə' naclə gonle par niç gaquə güen che ljuežjle caguə che cuinzle.

<sup>5-7</sup> Naquə yichjla'aždao' Cristo Jeso'osən' cayanə'nəṇ naquə yichjla'aždao' Xe' Diozən' na' nape' yelə' gwnabia' na' yelə' bala'aṇ tozəczə can' napə Xe'enə'. Pero bito que bchojyichj Cristo Jeso'osən' yelə' gwnabia' che'enə' na' yelə' bala'aṇ che'enə'. Bchojyichje' de'e ca' par niç golje' goque' beṇəç na' goque' ca notə'ətezə beṇə' güen žin. Na' chio'o lecəzə cheyalə' goncho xbab ca xbabən' ben Cristo Jeso'osən'.

<sup>8</sup> Bzenague' che Diozən', bzexjw yichje' be'e latjə gwso'ot beṇə' le' bosə'ode'ene' le'e yag corozən' can' chso'one' len beṇə' ca' zjənaquə beṇə' mal juisy.

<sup>9</sup> Na' de'en bsanlažə' cuine', Diozən' be'ene' yelə' bala'aṇ xen mazəchlə ca de'en gotə' che' antslə. Na' Diozən' bito cho'e notə'ətezəchlə beṇəç o angl yelə' bala'aṇ xen ca de'en be'e Cristo Jeso'osən'. Na' bene' par niç naque' le'ezelaogüe beṇə' blaο.

<sup>10-11</sup> Bene' ca' par niç yoguə' beṇə' ža' yoban' na' beṇə' ža' yežlyo nga na' nochlə beṇə' bagwsa'at, na' len yoguə' angl ca' yesə'əzo xibga'aque' lao Cristo Jeso'osən' yesə'əne' de que naque' Xanga'aque'. Na' len yoguə' de'e xio' ca' na' angl bzelaο ca' yesə'əzo xibga'aquən laogüe'enə', yesə'ənan de que naque' Xanga'aquei. Na' Xacho Diozən' si'e yelə' bala'aṇ catə'nəṇ gaquə ca'.

*Chio'o chonlilažə'əcho Cristən' gwx-aquə'əlebecho ca beljw de'en choso'ose'eni' lao naquə žčhol*

<sup>12</sup> Na'a ža chacda' čhele na' chebeida' de que chzenagczle čhe Diozən' catə'ən zoa' len le'e. Na' chatə'əyoida' le'e gwzenagle čhe' mazəchlə n̄a'a cui zoa' len le'e. Legon yoguə'əlol de'en chene'e Diozən' par nich la'alaon de que babebeje' le'e xni'a de'e malən', na' legonən do yichj do lažə'əle na' con cuidado, la' nezczele Diozən' gone' chio'o castigw šə cui goncho can' chene'ene'.

<sup>13</sup> Dioz na'anə' chocobe' xbab čhelen' par nich chene'ele chonle de'e güen can' chazlažə'enə' na' lecze'enə' chaclene' le'e par nich chonlen.

<sup>14</sup> Legon bitə'ətezə ən̄a Diozən' gonle sin cui əžə'ešə'əle na' sin cui gaquəyožle.

<sup>15</sup> Legon ca' par nich cui bi dolə' gapple na' cui bi de'e mal šo'o lo'o yichjla'ažda'olen'. Diozən' chene'ene' de que chio'o naccho xi'ine' bitobi de'e mal ta' əchen yichjla'ažda'ochon', la'anə'əczə yežlyo nga chdacho entr beṇə' ca' chso'on clelə na' beṇə' zjənaquə beṇə' mal juisy, na' de'e na'anə' gwxaquə'əlebecho ca beljw ca' de'en choso'ose'eni' lao naquə žčhol.

<sup>16</sup> Na' legwzejni'i beṇə' dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in čhe Cristən' par nich se'ejle'e čhei na' gatə' yelə' mban zejlicane čhega'aque'. Šə gonle ca' yebeida' le'e catə'ən əžin ža yidə Cristən' de'e yoblə, čhedə' la' zejen de que bzenagle čhe de'en bsd blo'ida' le'e, caguə con bendada' xšin Diozən' bedote.

<sup>17</sup> Le'e chebeile de'en chonlilažə'əle Cristən', na' nada' chebeida' de'en babi'a xtižə' Cristən' len le'e

par nich chonlilažə'əlene'. Na' gwzocza' yebeida' len le'e la'anə'əczə šə so'ot beṇə' nada' por ni che de'en əchyixjui'a xtižə' Cristən'.

<sup>18</sup> Le'egatezə ca' le'e yebei txen len nada'.

### *Temtion' na' Epafroditon'*

<sup>19</sup> Na' zoa' lez gon Xancho Jeso'osən' par nich yob gaquə seła'a Temtion' gan' zolen' par yeyo'e rson nac chac chele. Na' lechgualə yeyacxenlaža'a catə' bagwnezdə' nac chac chele.

<sup>20</sup> Notoch no zo no əseła'a beṇə' gon xbab chele do yichj do laže'e can' chon Temtion'.

<sup>21</sup> Beṇə' yeziquə'əchlə zjəchi' yichjga'aque' bi de'en chse'enene' gaquə chega'aque', na' bito zjəchi' yichjga'aque' əye'elao' Cristo Jeso'osən'.

<sup>22</sup> Nezele can' bachon Temtion' güen yoguə' laste. Na' ca naquən' chona' par nich so'ombia'ach beṇə' dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in che Cristo Jeso'osən', chaclene' nada' can' chon to beṇə' len xə'.

<sup>23</sup> De'e na'anə' bagwleja'ane' par əseła'ane' gan' zolen' na' əseła'ane' lğüegwzə catə' bagotə'əbia' šə gochoja' ližyan' o šə cui.

<sup>24</sup> Na' chonlilaža'a de que Xancho Cristo Jeso'osən' gone' par nich lencza' nada' yob yida' gan' zolen'.

<sup>25</sup> Pero na' por mientrzə chacda' chonən byen yoseła'a beṇə' bišə'əcho Epafroditon' par yeyede' gan' zolen'. Bselə'əlene' nga par goclene' nada', na' babene' txen len nada' ca naquə xšin Diozən' de'en bento' na' len yoguə' can' bagwdilələnto' gwxiye'enə'.

<sup>26</sup> Che'enchgüeine' yežagle de'e yoblə, çhedə' zoe' trist de'en benele rson gocšenene'.

<sup>27</sup> De'e li bašə gate', pero na' Diozən' beyašə' beži'ilaže'ene' na' bene' par niçh beyaquene'. Na' caguə Epafrodito na'azən' beyašə' beži'ilaže'e sino lencza' nada'anə' par niçh bito gotə'əch de'e soa' trist.

<sup>28</sup> De'e na'anə' chosa'ane' yeyede' lgüegwzə par niçh ca' yebeile na' lencza' nada' cuitec soa' trist che le'e šə ca'.

<sup>29</sup> Legon güen len le' catə' yele'e na' legwlo'ine' de que chebeichgüeile can' babene'enə', çhedə' nacle txen chonjilažə'əle Xancho Cristo Jeso'osən'. Beṇə' ca' chso'on can' baben Epafroditon' zjəzaque'e par güe'ega'acchone' yelə' bala'an.

<sup>30</sup> Epafroditon' bsanlažə' cuine' gate' par gone' xšin Cristən' de'en bselə'əlene' nga gone', na' de'e li gocšenchgüeine' xte yelatə'əzə cui gote'. Gocwlenchgüe' nada' can' gon le'e žalə' zole nga.

### 3

#### *Can' goncho par gaccho beṇə' güen lao Diozən'*

<sup>1</sup> Na'a ža beṇə' bišə', nedech de'en əṇia' le'e. Cheyalə' sotezə socho yebeicho çhedə' ngodə'əcho txen len Xancho Cristən'. Bitə chacda' zed chzoja' che de'en babzojczə' antslə, çhedə' chyažjele gonchle xbab çhei.

<sup>2</sup> Legapə cuidad niçh cui gwzenagle che beṇə' ca' chəsə'əne' cheyalə' sole seṇy de'en ne' sicon-sision. Lega'aque' lechgualə zjənaljəga'aquene' na' chso'one' de'e mal.

<sup>3</sup> Na' chio'o de to seṇy checho par nezecho naccho xi'in Dioz. Seṇyən' naquən ca de'en baben

Diozən' chio'o Spirit çe'enə' par chaclenən chio'o cho'ela'ochone'. Chebeicho de'en choŋlilažə'əcho Cristo Jeso'osən' na' nezecho bito chyažjecho seņy lao cuerp çechon' par gaccho xi'in Diozən'.

<sup>4-6</sup> Nada' naca' beŋə' Izrael na' golja' lao dia çe de'e Benjaminŋə' na' bosozoe' nada' seņy çe sirconsisionŋə' to xmanzəda'. Na' goljələna' dižə' ebreo laogüe de'en zjənaquə xaxna'a ca' beŋə' ebreo. Na' ca naquə lei de'en bzoj de'e Moisezən', goca' txen len beŋə' fariseo ca' beŋə' ca' zjəchi'ichgua yichjga'aque' to to pont çe lein'. Na' de'e tant gwche' yichja' çe de'e ca' zjəsə'ənao beŋə' Izrael gwlaž chia' ca' xte blagzejə blagzida' beŋə' ca' chso'onlilažə' Cristən'. Na' ca naquə de'en na lein' cheyalə' goncho na' de'en nan cui goncho, bzenaga' çe yoguə'ən xte ga zelao gwxaquə'əda'. Žalə' chacda' chebei Diozən' nada' por de'e ca', guaquə gona' xbab de que chebeichene' nada' mazəchlə can' chebeine' len beŋə' ca' yeziquə'əchlə.

<sup>7</sup> Yoguə'ənnə' bena' xbab əsa'aclenən nada' par niç Diozən' yebeine' nada', pero ŋa'a bachache'ida' bito gwsa'aclenən nada'. Na' benən byen gwlejeyichjga'aca'an par niç benlilaža'a Cristən'.

<sup>8</sup> De'en banombi'a Cristo Jeso'osən' ben' naquə Xana' zaquə'əchgwan par nada'. De'e na'anə' bitoch bibi zjəzaquə' yoguə'əlöl de'e ca' goquəda' antslə əsa'aclenən nada'. De'en banombi'ane' na'anə' bagwnit yoguə' de'e ca' bebeida' antslə, na' ŋa'a nona' lega'aguən ca to beb de'e gwcho'ona' par niç gombia'acha'ane'.

<sup>9</sup> Na' leczə nona' lega'aguən ca to beb de'e

gwcho'ona' par nich gacbia' de que ngoda'a txen len Cristən'. Che'enda' əna Diozən' chia' de que naca' beṇə' güen laogüe'enə'. Eṇe' ca' por ni che de'en chonlilaža'a Cristən', caguə por ni che de'en chona' complir bi de'en na lein'.

<sup>10</sup> Che'enda' gombia'acha' Cristən', na' che'enda' yocobəche' yichjla'aždaogua'anə'. De'en beyas bebane' ladjo beṇə' guat ca'anə' chac yocobe' yichjla'aždaogua'anə'. Na' che'enda' chi' saca'a de'en chona' xšin Cristən' can' gwdi' gwxaque'enə' na' leczə che'enda' gacbe'ichda' bi zejen de'en ngoda'a txen len le' catə'en gwso'ot beṇə' le'.

<sup>11</sup> Can' chzo chbeza' na'a chedə' lechguale che'enda' yolis yosban Diozən' nada' ladjo beṇə' guat ca' catə' bagota'.

*Cho'elaža'a chona' par nich gaquə yichjla'ažda'ogua'an can' naquə yichjla'aždao' Cristo Jeso'osən'*

<sup>12</sup> Bito ənia' de que bach naquə yichjla'aždaogua'anə' can' che'enda' gaquən, la' bito ne'e gaquən can' naquə yichjla'aždao' Cristo Jeso'osən'. Pero na' cheyiljəlaža'a naclə gona' par nich ca' gaquə yichjla'ažda'ogua'anə' can' naquə yichjla'aždao' Cristo Jeso'osən', la' par nan' gwleje' nada' naca' xi'ine'.

<sup>13</sup> Beṇə' bišə' nezda' bitonə' gac yichjla'ažda'ogua' can' che'enda' gaquən, pero babchojyichja' yoguə'əloḷ de'en goquə de'e zaque'e par nada' antslə, len bi de'en bena', chedə' bagocbe'ida' bitobi zjəzaquə'en. Na' tlaozə de'en chi' yichja' na'a de'en cho'elaža'a chona' can' chene'e Diozən' par nich gaquə

yichjla'ažda'ogua'anə' can' naquə yichjla'aždao' Cristo Jeso'osən'.

14 Zaquə'əchguan par nada' de'en gwlej Diozən' nada' par yežina' yoban' gan' zo'enə' laogüe de'en chonlilaža'a Cristo Jeso'osən'. Na' de'e na'anə' cho'elaža'a chona' can' chsa'azlaže'enə' par nich gon Diozən' ca gaquə yichjla'ažda'ogua'anə' can' naquə yichjla'aždao' Cristo Jeso'osən'.

15 Na' baltezcho šə bazda chaccho can' chene'e Cristən' gaccho cheyalə' cuejyichjcho de'e ca' goquecho zjənaquən de'e zaque'e par chio'o antslə na' cheyalə' cue' yichjcho par goncho ca gaquə yichjla'ažda'ochon' can' naquə yichjla'ažda'ogüe'enə'. Na' šə nole ne'e yo'ole bichlə xbab yoblə Diozən' gone' ca gacbe'ile.

16 Na' cheyalə' šejəchcho goncho can' babzejni'i Diozən' chio'o goncho.

17 Beṇə' bišə' yoguə'əle legon can' chona' nada', na' can' chso'on yeziquə'əchlə beṇə' ca' bachso'on can' chonto'onə'.

18 De'e yoblə əṇia' le'e can' bagwnia' zan las antslə, de que nitə' beṇə' zan beṇə' chso'one' ca chṇezecho de'en chsa'aquene' bito bi zaquə'ən de'en gwdixjw Cristən' xtolə'əchon' le'e yag corozən'. Chbeža' de'en nitə' beṇə' chso'on ca'.

19 Yesə'əbiayi' beṇə' ca' chedə' la' lgua'a so'ela'ogüe'e Diozən' con chso'elažə' chse'ej chsa'ogüe' na' chso'one' bichlə de'en na cuerp chęga'aque'enə'. Chesyə'əbeine' chso'one' de'en naquə de'e yelə' zto', na' zjəchi' yichjga'aque' tlaozə de'en chac yežlyo nga.

20 Na' chio'o ža, bitoch choncho xbab de que yežlyo nga naquən lažcho, sino choncho xbabən'

de que lažchon' naquən yoban' gan' za' Xancho Jesocristən' ben' babebej chio'o xni'a de'e malən' na' yide' nga de'e yoblə.

<sup>21</sup> Na' catə'ən yide'enə' gone' par nich cuerp checho de belə' chennə' yeyaquən to cuerp cobə de'en gaquə lechgualə güen can' naquə cuerp che le'enə'. Gone' ca' chedə' nape' yelə' guac par nich bitə'ətezə de'e zjəde yoso'ozenaguən che'.

## 4

### *Cheyalə' yebeicho de'en chonlilažə'əcho Xancho Jesocristən'*

<sup>1</sup> Beṇə' bišə' dao', chacda' chele na' che'enchgüeida' le'i ljuežjcho. Chebeichgüeida' de'en zotezə zole chonlilažə'əle Jesocristən', na' por le'e sochgua' mbalaz. De'e na'anə' gonchechlažə'əšgacze gonlilažə'əle Xancho Jesocristən'.

<sup>2</sup> Na' chatə'əyoida' le' Ebodia na' leczə ca' le' Sintique, lešošga binlo legon txen tole yetole chedə' choptele chonlilažə'əle Xancho'.

<sup>3</sup> Na' le' Sinsigos, len' babeno' xšin Diozən' do yichj do lažo'o txen len nada', leczə chneyoida' le' gaquəleno' beṇə' zancho Ebodian' na' Sintiquen' chedə' lega'aque' leczə gwso'one' xšin Diozən' txen len nada' catə'ən gwduxjui'a dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in che Jesocristən' gan' zolen'. Na' lenczə Clementən' na' yebalə beṇə' ljuežjcho ca' gwso'one' txen len nada'. Na' zjənyoŋ laga'aque'enə' le'e libr che Diozən' gan' zjənyoŋ la yoguə' beṇə' bazjənapə yelə' mban zejlicane.

4 Le'e yebei do tyempte de'en chonlilažə'əle Xancho Jesocristən'. De'e yoblə əchnia', le'e yebei.

5 Legon par nich yoguə'ələl beṇə' yesə'ənezene' de que nacle beṇə' gaxjwlažə' čhedə' bazon yidə Xančon' de'e yoblə.

6 Bitə'ətezə de'en chac chele. Legon orasyon lao Diozən' che yoguə' de'en chac na' nable yelə' chaclen che'enə' na' leczə güe'elene' yelə' choxcwlen catə' bi de'en əṇabelene'.

7 Šə gonle ca' Diozən' gaquəlene' le'e par so cuezle binlo len xbab de'en yo'o lo'o yichjla'ažda'olen' do tyempte xte ni que gacbe'ile bixchen' bazo chbezle ca'. Gaquəlene' le'e čhedə' ngodə'əcho txen len Cristo Jeso'osən'.

*Cue' yichjcho che de'e ca' zjənaquə de'e güen*

8 Na' yeto' consejw de'en nga chona' le'e beṇə' bišə', cue' yichjle par güe'ele por dižə' li, par gonle ca beṇə' yoblə əsa'ape' le'e respet, par gonle de'e zda licha, na' par gonle de'e cui bi de'e mal nsa'. Cue' yichjle par gacle beṇə' šao', na' par gonle de'en zjəneze beṇəčən' zjənaquən de'e güen. Bitə'ətezə de'e zaque'e lao Diozən' na' bitə'ətezə de'en chebei Diozən', che lega'aquənnə' cue' yichjle.

9 Bzenagle chia' catə' bzejni'ida' le'e bin' cheyalə' gonle, na' baben bable'iczele chona' ca'. Lesotezə leso legon can' bagwnia' le'e. Na' šə gonle ca', Dioz ben' chon par chzo chbezcho binlo len xbab de'en yo'o lo'o yichjla'ažda'ochon' sotezə soe' gaquəlene' le'e.

*Can' gwsa'aclen beṇə' Filipos ca' Apostol Pabən'*

10 Chebeichgüeida' lao Xancho Cristo Jeso'osən' de que de'e yoblə n̄a'a bach blo'ile can' chonle xbab chia' ca de'en bselə'əle de'en goquəlen nada'. Na' nezda' chonczle xbab chia'anə', pero cuiṇə' gonən gaquəlenle nada' antslə.

11 Na' chebeida' de'en bselə'əlennə', caguə por ni che de'e byažjda' bi de'en byažjda'. Diozən' babzejni'ine' nada' par nich zoa' mbalaz catə' de de'en chyažjda' na' catə' cui bi bi de.

12 Yo'olaocza' yelə' yašə' yelə' zi', na' yo'olaocza' yelə' šao'. Diozən' babzejni'ine' nada' par zoa' mbalaz bitə'ətezə chac la'anə' catə' de de'e che'ej chaogua' o la'anə' catə' chdona', na' la'anə' catə' de bichlə de'en chyažjda' o catə' cui bi bi de.

13 Chac chona' bitə'ətezə de'e cheyalə' gona', chedə' ngoda'a txen len Cristən' ben' choṇ nada' fuers balor.

14 Pero ca naquən' goclenle nada', naquən de'e güenchgua de'en chonle txen len nada' lao de'en chy' chzaca'a.

15 Na' le'e nitə'əle Filiposən' nezele can' goquəlenle nada' catə'ən bagoc to tyemp dao' bedətixjue'ida' le'e dižə' güen dižə' cobə de'en chzejni'in che Cristən' de'e neche, na' babenən byen beza'a Masedonian'. Caguə nochlə beṇə' ca' chesə'ədopə chesə'əžag par chso'elaogüe'e Cristən' gwso'on txen len nada' par yoso'osele'e mech de'en gaquəlen nada', pero na' le'e bselə'əle de'en bchina'.

16 Na' caguə ca na'azən' bselə'əlen, lecə bselə'əlen yeto chop las catə' gwzoa' Tesalonican' par bi de'en byažjda'.

17 Caguə de'e chzelaža'a bi de'en chonle nada'

sino chzelaža'a gonchle de'e güen par nich Diozən' yebeichene' le'e.

<sup>18</sup> Doxen de'en bselə'əle len Epafroditon' bach gwxi'an na' bitoch bi bi chyažjda', de'e scha'o bade chia' na'a. Na' de'en bselə'əlen' gwxaquə'əleben ca to yal de'en chla' zix de'e chzey bxozən' lao Diozən'. Diozən' chebeichgüeine' can' babenlen'.

<sup>19</sup> Yo'o lao na' Dioz chchon' yoguə'əlołte de'en de par əgwnežjue'en con non' chene'ene'. Na' gone' de'e güen juisy par nich gatə' yoguə'əloł de'e chyažjele, chedə' ngodə'əle txen len Cristo Jeso'osən'.

<sup>20</sup> Ledoye'elaoch Xacho Diozən' zejlicane. Can' gonšgaczcho.

*Bzeine' lega'aque' dižə'*

<sup>21</sup> Le'e gguap diox yoguə'əloł beṇə' Filipos ca' beṇə' zjənaquə' lažə' na' Diozən' laogüe de'en zjəngode'e txen len Jesocristən'. Na' beṇə' bišə'əcho ca' nitə' txen len nada' nga choso'oguape' le'e diox.

<sup>22</sup> Na' leczə ca' yoguə' beṇə' Roma quinga beṇə' bagwlej Diozən' par zjənaquə' lažə' ne'enə' choso'oguape' le'e diox, na' mazəchlə beṇə' ca' chso'on žin liž rein' choso'oguape' le'e diox.

<sup>23</sup> Xancho Jesocristən' sošgue' gaquəlenšgacze' le'e len xbab de'en yo'o lo'o yichjla'ažda'olen'. De'e na'azən' de'en chzoja' na'a. *Pab*

**Testament Cobə de'en choe' dižə' che ancho  
Jesocristən'  
New Testament in Zapotec, Yatzachi  
(MX:zav:Zapotec, Yatzachi)**

copyright © 1971 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Yatzachi

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Yatzachi [zav], Mexico

**Copyright Information**

© 1971, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Yatzachi

© 1971, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

d439ce34-67af-5db7-b82c-f44ad9932db2